

PHỤ LỤC II
BIỂU CAM KẾT CỦA ỚT-XTRÂY-LIA

**(Bản dịch không chính thức của Vụ Chính sách thương mại đa biên,
Bộ Công Thương)**

*Bản dịch này chuyển từ bản dịch Phụ lục của TPP, do CPTPP giữ nguyên nội dung Phụ lục này của TPP (theo TTWTO-VCCI)

Phụ lục II
Biểu cam kết của Ôt-xtrây-li-a

Ghi chú mở đầu đối với Biểu cam kết của Ôt-xtrây-li-a

1. Để tránh sự hiểu nhầm, đối với dịch vụ giáo dục, không quy định nào trong Chương 10 (Thương mại dịch vụ qua biên giới) hoặc Chương 9 (Đầu tư) gây trở ngại đối với:
 - (a) khả năng các cơ sở giáo dục và đào tạo tư nhân duy trì quyền tự chủ trong các chính sách nhập học (bao gồm liên quan đến việc xem xét cơ hội bình đẳng đối với các sinh viên và việc công nhận các tín chỉ và bằng cấp), trong việc đặt ra các mức học phí và trong việc xây dựng chương trình giảng dạy hoặc nội dung khóa học;
 - (b) các thủ tục đảm bảo chất lượng và công nhận không phân biệt đối xử của các cơ sở giáo dục và đào tạo và các chương trình của các cơ sở này, bao gồm các tiêu chuẩn cần phải được thỏa mãn;
 - (c) các khoản hỗ trợ, trợ cấp hoặc tài trợ của chính phủ, chẳng hạn như tài trợ đất, ưu đãi thuế và các lợi ích công cộng khác, được cung cấp cho các cơ sở giáo dục và đào tạo; hoặc
 - (d) yêu cầu các cơ sở giáo dục và đào tạo phải tuân thủ các yêu cầu không phân biệt đối xử liên quan tới việc thành lập và hoạt động của một cơ sở trong phạm vi quyền hạn cho phép.
2. Để chắc chắn hơn, khi Ôt-xtrây-li-a có nhiều hơn một bảo lưu trong Phụ lục II áp dụng đối với một biện pháp, mỗi bảo lưu này cần được đọc một cách độc lập và không ảnh hưởng tới việc áp dụng bất kỳ bảo lưu nào khác đối với biện pháp đó.

Ngành: Tất cả

Các nghĩa vụ liên quan: Mở cửa thị trường

Mô tả: Thương mại dịch vụ qua biên giới

Ôt-xtrây-li-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan đến việc cung cấp một dịch vụ thông qua hiện diện của thể nhân, phù hợp với các quy định của Chương 12 (Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh), không trái với các nghĩa vụ của Ôt-xtrây-li-a theo Điều XVI của Hiệp định chung về Thương mại dịch vụ (GATS).

Các biện pháp hiện hành:

Ngành:	Tất cả
Các nghĩa vụ liên quan:	<p>Đối xử quốc gia (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Chương Đầu tư)</p> <p>Mở cửa thị trường</p> <p>Yêu cầu thực hiện</p> <p>Hiện diện địa phương</p> <p>Quản lý nhân sự cấp cao</p>
Mô tả:	<p><u>Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư</u></p> <p>Ôt-xtrây-ia bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào dành ưu tiên đối với bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức bản địa hoặc dành đối xử ưu đãi cho bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức bản địa liên quan đến việc mua lại, thành lập hoặc hoạt động của bất kỳ cơ sở công nghiệp hoặc thương mại trong ngành dịch vụ.</p> <p>Ôt-xtrây-ia bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan tới đầu tư dành ưu tiên cho bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức bản địa hoặc dành đối xử ưu đãi cho bất kỳ tổ chức hoặc cá nhân bản địa.</p> <p>Đối với bảo lưu này, một cá nhân bản địa nghĩa là một cá nhân thuộc các dân tộc thổ dân hoặc người dân đảo Toress Strait.</p>
Các biện pháp hiện hành:	<p>Quy định pháp luật và các tuyên bố của Bộ trưởng ở tất cả các cấp chính phủ, bao gồm chính sách đầu tư nước ngoài của Ôt-xtrây-ia và Luật <i>tư cách bản địa</i> (Cth).</p>

Ngành: Tất cả

Các biện pháp liên quan: Mở cửa thị trường

Mô tả: Thương mại dịch vụ qua biên giới

Ôt-xtrây-li-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan đến cấp chính quyền địa phương mà không trái với các nghĩa vụ của Ôt-xtrây-li-a theo Điều XVI của GATS.

Đối với bảo lưu này, Biểu cam kết cụ thể của Ôt-xtrây-li-a được điều chỉnh như liệt kê tại Phụ lục A.

Đối với bảo lưu này, việc dẫn chiếu tới các cam kết của Ôt-xtrây-li-a theo Điều XVI của GATS bao gồm các cam kết đã được đưa ra theo Điều khoản này sau ngày có hiệu lực của Hiệp định này.

Các biện pháp hiện hành:

Sector:	Tất cả
Obligations Concerned:	Đối xử quốc gia (Chương Đầu tư) Yêu cầu thực hiện
Description:	<u>Đầu tư</u> Ôt-xtrây-li-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan đến các đề xuất bởi “thể nhân nước ngoài” và các nhà đầu tư chính phủ nước ngoài đầu tư vào đất ¹ đô thị của Ôt-xtrây-li-a (bao gồm tiền lời phát sinh thông qua thuê, tài trợ hoặc thỏa thuận chia sẻ lợi nhuận, và việc mua lại quyền lợi trong các công ty đất đai đô thị và công ty ủy thác), không phải là bất động sản thương mại không cư trú đã được phát triển.
Existing Measures:	Chính sách đầu tư nước ngoài của Ôt-xtrây-li-a bao gồm <i>Luật mua lại và thôn tính nước ngoài</i> năm 1975 (FATA), <i>Luật (cổ phần) lĩnh vực tài chính</i> năm 1998, <i>Các quy định về mua lại và thôn tính nước ngoài</i> năm 1989; và các Tuyên bố cấp Bộ trưởng.

¹ Thuật ngữ “Đất đô thị Ôt-xtrây-li-a” có ý nghĩa như được nêu ra tại *Luật mua lại và thôn tính nước ngoài* 1975

Ngành:	Tất cả
Các nghĩa vụ liên quan:	Đối xử quốc gia (Chương Đầu tư) Đối xử Tối huệ quốc (Chương Đầu tư) Yêu cầu thực hiện Quản lý nhân sự cấp cao
Mô tả:	<u>Đầu tư</u> Ôt-xtrây-ly-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào cho phép sàng lọc các đề xuất, do thể nhân nước ngoài ² , đầu tư 15 triệu ³ đô-la Ôt-xtrây-ly-a hoặc nhiều hơn vào đất nông nghiệp tại Ôt-xtrây-ly-a và 53 triệu ⁴ đô-la Ôt-xtrây-ly-a hoặc nhiều hơn vào kinh doanh nông nghiệp tại Ôt-xtrây-ly-a.
Các biện pháp hiện hành:	Chính sách đầu tư nước ngoài của Ôt-xtrây-ly-a, bao gồm <i>Luật mua lại và thôn tính năm 1975 (FATA)</i> ; <i>Luật (cổ phần) lĩnh vực tài chính năm 1998</i> , <i>Các quy định mua lại và thôn tính của nước ngoài năm 1989</i> và các tuyên bố cấp Bộ trưởng.

² Thuật ngữ “thể nhân nước ngoài” có ý nghĩa như được nêu ra trong *Luật mua lại và thôn tính năm 1975*.

³ Để chắc chắn hơn, bảo lưu này đề cập tới tổng giá trị cộng dồn trong đất nông nghiệp tại Ôt-xtrây-ly-a mà một thể nhân nước ngoài đã đầu tư hoặc có ý định đầu tư.

⁴ Để chắc chắn hơn, bảo lưu này đề cập tới tổng giá trị cộng dồn trong kinh doanh nông nghiệp tại Ôt-xtrây-ly-a mà một thể nhân nước ngoài đã đầu tư hoặc có ý định đầu tư.

Ngành:	Tất cả
Các nghĩa vụ liên quan:	Đối xử quốc gia (Chương Thương mại qua biên giới và Đầu tư) Mở cửa thị trường Yêu cầu thực hiện Quản lý nhân sự cấp cao
Mô tả:	<p><u>Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư</u></p> <p>Ở cấp trung ương của chính phủ, Ôt-xtrây-li-a bảo lưu quyền hạn chế việc chuyển nhượng hoặc thanh lý lần đầu các thực thể hoặc tài sản thuộc sở hữu của chính phủ, hoặc một phần hoặc tỷ lệ phần trăm của việc chuyển giao ban đầu, cho người Ôt-xtrây-li-a. Để chắc chắn hơn, nếu Ôt-xtrây-li-a chuyển nhượng hoặc thanh lý một thực thể hoặc tài sản thuộc sở hữu của chính phủ thành nhiều giai đoạn, quyền này sẽ áp dụng riêng biệt cho từng giai đoạn.</p> <p>Ở các cấp còn lại của chính phủ, Ôt-xtrây-li-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan tới:</p> <p>(a) sự chuyển giao cho khu vực tư nhân của các dịch vụ được cung cấp nhằm thực thi quyền lực của chính phủ tại thời điểm mà Hiệp định này có hiệu lực; và</p> <p>(b) việc tư nhân hóa các thực thể hoặc tài sản thuộc sở hữu của chính phủ.</p> <p>Đối với bảo lưu này, bất kỳ biện pháp nào được áp dụng sau ngày có hiệu lực của Hiệp định này liên quan đến các tiểu khoản (a) hoặc (b) sẽ được coi là một biện pháp không tương thích chịu sự điều chỉnh của các khoản 1, 5, 6 và 7 của Điều 9.11 (Các biện pháp không tương thích) và khoản 1 của Điều 10.7 (Các biện pháp không tương thích).</p>
Các biện pháp hiện hành:	

Ngành: Tất cả

Các nghĩa vụ liên quan: Đối xử quốc gia (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư)
Đối xử tối huệ quốc (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư)
Yêu cầu thực hiện
Hiện diện địa phương
Quản lý nhân sự cấp cao
Mở cửa thị trường

Mô tả: Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư

Ôt-xtrây-ia bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào⁵ liên quan tới việc cung cấp dịch vụ thực thi pháp luật và bào chữa và các dịch vụ sau đây⁶ trong phạm vi là các dịch vụ xã hội được thành lập hoặc duy trì vì mục đích công cộng: y tế, chăm sóc trẻ em, các tiện ích công cộng: an toàn thu nhập hoặc bảo hiểm, an toàn xã hội hoặc bảo hiểm, phúc lợi xã hội, giáo dục công cộng, đào tạo công cộng, y tế⁷, chăm sóc trẻ em, các tiện ích công cộng⁸, giao thông công cộng và nhà ở công cộng.

Các biện pháp hiện hành:

⁵ Để chắc chắn hơn, các biện pháp đã được thông qua hoặc duy trì liên quan tới các dịch vụ thuộc phạm vi điều chỉnh của bảo lưu này bao gồm các biện pháp bảo đảm thông tin cá nhân liên quan tới y tế và trẻ em.

⁶ Điều này bao gồm bất kỳ biện pháp nào liên quan tới: việc thu thập máu và các thành phần của nó, việc phân phối máu và các sản phẩm liên quan tới máu, bao gồm các sản phẩm dẫn xuất huyết tương, dịch vụ phân đoạn huyết tương và việc đấu thầu máu và các sản phẩm và dịch vụ liên quan tới máu.

⁷ Để chắc chắn hơn, các chương trình trợ cấp theo Đề án lợi ích được phẩm và Đề án lợi ích y tế của Ôt-xtrây-ia, hoặc các chương trình kế thừa, không tuân theo Điều 9.4 (Đối xử quốc gia), Điều 9.5 (Đối xử tối huệ quốc) và Điều 9.10 (Quản lý nhân sự cấp cao), theo Điều 9.11(6)(b) (Các biện pháp bảo lưu không tương thích).

⁸ Liên quan tới cấp chính phủ trung ương, chỉ áp dụng đối với nghĩa vụ mở cửa thị trường (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới).

Ngành:	Dịch vụ truyền hình và nghe nhìn Dịch vụ quảng cáo Biểu diễn nhạc sống ⁹
Các nghĩa vụ liên quan:	Đối xử quốc gia (Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư) Mở cửa thị trường (Thương mại dịch vụ qua biên giới) Đối xử tối huệ quốc ¹⁰ (Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư) Yêu cầu thực hiện (Đầu tư) Hiện diện địa phương (Thương mại dịch vụ qua biên giới) ¹¹
Mô tả:	<u>Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư</u> Ôt-xtrây-ly bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào ¹² liên quan tới: <ul style="list-style-type: none"> (a) Hạn ngạch truyền tải đối với nội dung địa phương của các dịch vụ phát thanh truyền hình thương mại miễn phí đối không (b) Yêu cầu chi phí không phân biệt đối xử đối với việc sản xuất các dịch vụ truyền hình thuê bao của Ôt-xtrây-ly (c) Hạn ngạch truyền tải đối với nội dung địa phương của các dịch vụ truyền thanh miễn phí đối không (d) Các dịch vụ nghe nhìn khác được truyền tải theo phương thức điện tử, giúp nội dung dịch vụ nghe nhìn của Ôt-xtrây-ly sẵn sàng một cách hợp lý cho người tiêu dùng Ôt-xtrây-ly.¹³ (e) Quản lý quang phổ và cấp phép dịch vụ phát thanh truyền hình.¹⁴ (f) Trợ cấp hoặc tài trợ đối với việc đầu tư vào hoạt động văn hóa của Ôt-xtrây-ly.

Bảo lưu này không áp dụng đối với các hạn chế đầu tư nước ngoài trong ngành dịch vụ phát thanh truyền hình và nghe nhìn.

Các biện pháp hiện hành:	<i>Luật dịch vụ phát thanh truyền hình năm 1992</i> <i>Luật Phát thanh 1992</i> <i>Luật Đánh giá thuế thu nhập năm 1936</i> <i>Luật Đánh giá thuế thu nhập năm 1997</i>
---------------------------------	--

⁹ Chỉ áp dụng đối với mục (f).

¹⁰ Chỉ áp dụng đối với việc ứng dụng nội dung địa phương trong các chương trình hoặc sản xuất của Niu Di-lân.

¹¹ Chỉ áp dụng đối với mục (e) và liên quan tới các dịch vụ thuộc phạm vi điều chỉnh của mục (d).

¹² Để chắc chắn hơn, điều này bao gồm quyền thông qua hoặc duy trì các biện pháp theo tiểu khoản (a) – (f) với các dịch vụ được cung cấp bởi Tập đoàn phát thanh truyền hình của Ôt-xtrây-ly và Tập đoàn dịch vụ phát thanh truyền hình đặc biệt.

¹³ Bất kỳ biện pháp nào sẽ được thực hiện theo cách thức phù hợp với cam kết của Ôt-xtrây-ly theo Điều XVI và Điều XVII của Hiệp định chung về Thương mại dịch vụ (GATS).

¹⁴ Đối với mục (e), bảo lưu này của Ôt-xtrây-ly chỉ áp dụng đối với các nghĩa vụ Mở cửa thị trường và Hiện diện địa phương.

Luật Màn ảnh của Ôt-xtrây-li-a năm 2008

Tiêu chuẩn dịch vụ phát thanh truyền hình (Nội dung của Ôt-xtrây-li-a) năm 2005

Tiêu chuẩn truyền hình cho trẻ em năm 2009

Tiêu chuẩn chương trình truyền hình 23 – Nội dung của Ôt-xtrây-li-a trong quảng cáo

Mã số thực hành và hướng dẫn phát thanh thương mại

Mã số thực hành phát thanh truyền hình cộng đồng

Ngành:	Dịch vụ phát thanh và nghe nhìn
Các nghĩa vụ liên quan:	Đối xử tối huệ quốc (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư) Yêu cầu thực hiện (Đầu tư)
Mô tả:	<u>Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư</u> Ôt-xtrây-ia bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì, theo Chương trình Hợp tác sản xuất Quốc tế, thỏa thuận hợp tác sản xuất ưu đãi hơn cho việc sản xuất phim và truyền hình. Tình trạng hợp tác sản xuất chính thức, trong đó có thể được cấp cho một sản phẩm hợp tác sản xuất theo các thỏa thuận hợp tác sản xuất, dành đối xử quốc gia về công việc được điều chỉnh bởi những thỏa thuận này.
Các biện pháp hiện hành:	Chương trình Hợp tác sản xuất Quốc tế

Ngành: Dịch vụ văn hóa, thể thao và du lịch (không bao gồm dịch vụ nghe nhìn)

Các biện pháp hiện hành: Đối xử quốc gia (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư)
Đối xử tối huệ quốc (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư)
Mở cửa thị trường
Yêu cầu thực hiện
Hiện diện địa phương
Quản lý nhân sự cấp cao

Mô tả: Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư

Ôt-xtrây-ly-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan tới nghệ thuật sáng tạo,¹⁵¹⁶ biểu hiện văn hóa truyền thống bản địa và di sản văn hóa khác.¹⁷

Các biện pháp hiện hành:

¹⁵ Đối với bảo lưu này, “nghệ thuật sáng tạo” nghĩa là: biểu diễn nghệ thuật (bao gồm cả biểu diễn ở nhà hát, vũ đạo và âm nhạc); nghệ thuật và thủ công trực quan; văn học (không phải tác phẩm văn học lưu chuyển bằng phương thức điện tử); và các công trình nghệ thuật lai, bao gồm cả những công trình sử dụng công nghệ mới vượt qua các bộ phận nghệ thuật rời rạc. Đối với các buổi biểu diễn trực tiếp của “nghệ thuật sáng tạo”, như được định nghĩa, bảo lưu này không mở rộng đối với các khoản trợ cấp và tài trợ cho việc đầu tư vào các hoạt động văn hóa của Ôt-xtrây-ly-a.

¹⁶ Mặc dù vậy, biện pháp này phải được thực hiện một cách nhất quán với các cam kết của Ôt-xtrây-ly-a theo Điều XVI và Điều XVII của Hiệp định chung về Thương mại Dịch vụ (GATS), như được áp dụng.

¹⁷ Đối với bảo lưu này, “di sản văn hóa” nghĩa là: dân tộc học, khảo cổ học, lịch sử, văn học, nghệ thuật, khoa học, công nghệ di động hoặc di sản được xây dựng, bao gồm cả các bộ sưu tập được ghi nhận, bảo quản và trưng bày bởi các bảo tàng, phòng trưng bày, thư viện, lưu trữ và các tổ chức tư nhân khác.

Ngành: Dịch vụ phân phối

Các biện pháp liên quan: Mở cửa thị trường

Mô tả: Thương mại dịch vụ qua biên giới

Ôt-xtrây-ia bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan tới dịch vụ thương mại bán buôn và bán lẻ các sản phẩm thuốc lá, đồ uống có cồn hoặc vũ khí.

Các biện pháp hiện hành:

Ngành:	Dịch vụ giáo dục
Các nghĩa vụ liên quan:	Đối xử quốc gia (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư) Đối xử tối huệ quốc (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư) Mở cửa thị trường Yêu cầu thực hiện Hiện diện địa phương Quản lý nhân sự cấp cao
Mô tả:	<u>Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư</u> Ốt-xtrây-lia bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan tới giáo dục tiểu học.
Các biện pháp hiện hành:	

Ngành:	Dịch vụ đánh bạc và cá cược
Các biện pháp liên quan:	Đối xử quốc gia (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư) Mở cửa thị trường Yêu cầu thực hiện Hiện diện địa phương Quản lý nhân sự cấp cao
Mô tả:	<u>Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư</u> Ốt-xtrây-lia bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan tới dịch vụ đánh bạc và cá cược.
Các biện pháp hiện hành:	Pháp luật và các tuyên bố cấp Bộ trưởng bao gồm <i>Luật Cá cược năm 2001</i> (Cth).

Ngành:	Vận tải hàng hải
Các nghĩa vụ liên quan:	<p>Đối xử quốc gia (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Chương Đầu tư)</p> <p>Mở cửa thị trường</p> <p>Yêu cầu thực hiện</p> <p>Hiện diện địa phương</p> <p>Quản lý nhân sự cấp cao</p>
Mô tả:	<p><u>Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư</u></p> <p>Ôt-xtrây-ly-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan tới dịch vụ buôn bán bằng thuyền trên biển và dịch vụ vận tải biển.¹⁸</p>
Các biện pháp hiện hành:	<p><i>Luật Hải quan 1901 (Cth), Luật Hội chợ việc làm 2009 (Cth), Luật đền bù và phục hồi cho thuyền viên 1992 (Cth), Luật an toàn và sức khỏe nghề nghiệp (Ngành hàng hải) 1993 (Cth), Luật định giá thuế thu nhập 1936 (Cth), Luật Thương mại ven biển (Tái tạo vận tải biển Ôt-xtrây-ly-a) 2012 (Cth), Luật Thương mại ven biển (Tái tạo vận tải biển Ôt-xtrây-ly-a) (Những sửa đổi và các điều khoản chuyển tiếp) 2012 (Cth), và Luật Cải cách vận tải biển (Ưu đãi thuế) 2012 (Cth)</i></p>

¹⁸ Đối với bảo lưu này, **buôn bán bằng thuyền** được định nghĩa là việc vận chuyển hành khách hoặc hàng hoá giữa một cảng nằm tại Ôt-xtrây-ly-a và một cảng khác nằm tại Ôt-xtrây-ly-a và khởi hành và chấm dứt trong cùng một cảng nằm tại Ôt-xtrây-ly-a. **Vận chuyển ra nước ngoài** đề cập đến các dịch vụ vận chuyển liên quan đến việc vận chuyển hành khách hoặc hàng hoá giữa các cảng nằm tại Ôt-xtrây-ly-a và bất kỳ vị trí liên quan đến hoặc phát sinh liên quan đến việc thăm dò hoặc khai thác tài nguyên thiên nhiên của thềm lục địa Ôt-xtrây-ly-a, đáy biển của vùng biển dọc bờ biển Ôt-xtrây-ly-a và lòng đất dưới đáy biển này.

Ngành:	Dịch vụ vận tải
Các nghĩa vụ liên quan:	Đối xử quốc gia (Chương Đầu tư) Quản lý nhân sự cấp cao
Mô tả:	<u>Đầu tư</u> Ôt-xtrây-li-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan tới đầu tư vào các cảng hàng không cho thuê của liên bang.
Các biện pháp hiện hành:	<i>Luật cảng hàng không năm 1996 (Cth)</i> <i>Các quy định hàng không (Sở hữu-quyền lợi về cổ phần) năm 1996 (Cth)</i> <i>Các quy định về cảng hàng không năm 1997 (Cth)</i>

Ngành:	Dịch vụ liên quan tới vận tải hàng không
Các nghĩa vụ liên quan:	<p>Đối xử quốc gia (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Chương Đầu tư)</p> <p>Mở cửa thị trường</p> <p>Đối xử tối huệ quốc (Chương Thương mại dịch vụ qua biên giới và Chương Đầu tư)</p> <p>Quản lý nhân sự cấp cao</p> <p>Yêu cầu thực hiện</p> <p>Hiện diện địa phương</p>
Mô tả:	<p><u>Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư</u></p> <p>Ốt-xtrây-lia bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan tới việc cung cấp các dịch vụ điều hành mặt đất như được định nghĩa tại Điều 10.1 liên quan tới việc một Bên:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. duy trì, trong Biểu cam kết Phụ lục II, bảo lưu liên quan tới dịch vụ điều hành mặt đất; và ii. liệt kê trái với nghĩa vụ Đối xử quốc gia (Thương mại dịch vụ qua biên giới). <p>nhưng chỉ liên quan tới các nghĩa vụ được liệt kê bởi Bên đó.</p> <p>Ốt-xtrây-lia bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan tới việc cung cấp các dịch vụ vận hành cảng hàng không như được định nghĩa tại Điều 10.1 liên quan tới việc một Bên:</p> <ul style="list-style-type: none"> iii. duy trì, trong Biểu cam kết Phụ lục II, bảo lưu liên quan tới dịch vụ vận hành hàng không; và iv. liệt kê trái với 02 nghĩa vụ: Đối xử quốc gia (Thương mại dịch vụ qua biên giới), Đối xử tối huệ quốc (Thương mại dịch vụ qua biên giới) và Hiện diện địa phương, <p>nhưng chỉ liên quan tới các nghĩa vụ được liệt kê bởi Bên đó.</p>
Các biện pháp hiện hành:	

Ngành: Tất cả

Các nghĩa vụ liên quan: Đối xử Tối huệ quốc (Chương Thương mại qua biên giới và Chương Đầu tư)

Mô tả: Thương mại dịch vụ qua biên giới và Đầu tư

Ôt-xtrây-ly-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào dành đối xử thuận lợi hơn cho bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà đầu tư theo các thỏa thuận quốc tế song phương hoặc đa phương có hiệu lực hoặc được ký kết trước thời điểm Hiệp định này có hiệu lực.

Ôt-xtrây-ly-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào dành đối xử thuận lợi hơn cho bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà đầu tư như là một phần của quá trình hội nhập kinh tế hoặc tự do hóa thương mại giữa các Bên với Hiệp định thương mại-Quan hệ kinh tế chặt chẽ giữa Ôt-xtrây-ly-a và Niu Di-lân (ANZCERTA) hoàn tất tại Can-bê-ra vào ngày 28 tháng 3 năm 1983.¹⁹

Ôt-xtrây-ly-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào dành đối xử khác biệt với nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà đầu tư của một nước thành viên Diễn đàn đảo Thái Bình Dương theo các thỏa thuận quốc tế có hiệu lực hoặc được ký kết trước thời điểm Hiệp định này có hiệu lực.

Ôt-xtrây-ly-a bảo lưu quyền thông qua hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào dành đối xử thuận lợi hơn cho bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà đầu tư theo các thỏa thuận quốc tế song phương hoặc đa phương có hiệu lực hoặc được ký kết trước thời điểm Hiệp định này có hiệu lực bao gồm:

- (a) hàng không;
- (b) đánh bắt cá; hoặc
- (c) các vấn đề hàng hải, bao gồm việc cứu hộ.

Các biện pháp hiện hành:

¹⁹ Để tránh nhầm lẫn, quy định này bao gồm các biện pháp đã được thông qua và duy trì theo nghị định thư hiện hành và tương lai của Hiệp định đó.

Phụ lục A

Đối với các ngành sau đây, cam kết của Ôt-xtrây-li-a theo Điều XVI của Hiệp định chung về Thương mại dịch vụ (GATS) như được liệt kê trong Biểu cam kết cụ thể của Ôt-xtrây-li-a theo GATS (GATS/SC/6, GATS/SC/6/Suppl.1, GATS/SC/6/Suppl.1/Rev.1, GATS/SC/6/Suppl.2, GATS/SC/6/Suppl.3 và GATS/SC/6/Suppl.4) được cải thiện như mô tả dưới đây.

Ngành/Phân ngành	Cải thiện cam kết mở cửa thị trường
DỊCH VỤ KINH DOANH	
Dịch vụ chuyên môn	
Dịch vụ pháp lý²⁰	

²⁰ Đối với bảo lưu này:

‘dịch vụ tư vấn pháp lý’ – bao gồm việc cung cấp tư vấn và tham vấn cho các khách hàng về các vấn đề, bao gồm các giao dịch, các quan hệ và các tranh chấp, liên quan đến việc áp dụng hoặc giải thích pháp luật; tham gia với hoặc đại diện khách hàng trong các cuộc đàm phán và các giao dịch khác với các bên thứ ba trong các vấn đề đó; và chuẩn bị các văn bản pháp luật điều chỉnh toàn bộ hoặc một phần, và việc xác minh các tài liệu cho bất kỳ mục đích nào tuân theo và phù hợp với các yêu cầu của pháp luật. Không bao gồm các dịch vụ tư vấn, tham vấn và tài liệu hướng dẫn thực hiện bởi các nhà cung cấp dịch vụ ủy thác với chức năng công cộng, chẳng hạn như dịch vụ công chứng, hoặc các dịch vụ được cung cấp bởi các luật sư về sáng chế, nhãn hiệu thương mại.

‘dịch vụ đại diện pháp lý’ – bao gồm chuẩn bị tài liệu dự định sẽ được đệ trình lên tòa án, cơ quan hành chính, và các tòa án chính thức khác được thành lập trong các vấn đề liên quan đến việc áp dụng và giải thích của pháp luật; và xuất hiện trước tòa án, cơ quan hành chính, và các tòa án chính thức khác được thành lập trong các vấn đề liên quan đến việc áp dụng và giải thích của các cơ quan theo quy định của pháp luật. (Lưu ý 1: Việc đưa các dịch vụ đại diện trước các cơ quan hành chính và tòa án chính thức khác được thành lập trong bối cảnh các dịch vụ pháp lý không cần thiết có nghĩa là một luật sư được cấp phép phải cung cấp các dịch vụ như vậy trong tất cả các trường hợp. Phạm vi chính xác của dịch vụ có yêu cầu cấp phép là tùy thuộc vào quyết định của các cơ quan quản lý có liên quan.) Không bao gồm các dịch vụ tài liệu hướng dẫn thực hiện bởi các nhà cung cấp dịch vụ ủy thác với chức năng công cộng, chẳng hạn như dịch vụ công chứng, hoặc các dịch vụ được cung cấp bởi bằng các luật sư về sáng chế, nhãn hiệu thương mại.

‘trong tài, hòa giải và các dịch vụ trung gian hòa giải pháp lý’ – chuẩn bị các giấy tờ để trình, chuẩn bị và xuất hiện trước một trọng tài, hoà giải viên và một trung gian hòa giải trong bất kỳ tranh chấp nào liên quan đến việc áp dụng và giải thích pháp luật. Không bao gồm trọng tài, hoà giải và dịch vụ trung gian hòa giải các tranh chấp mà pháp luật không hàm ý thuộc dịch vụ hỗ trợ tư vấn quản lý. Là một phân ngành của dịch vụ này, trọng tài, hoà giải và các dịch vụ hòa giải pháp lý quốc tế dẫn chiếu đến các dịch vụ tương tự khi tranh chấp liên quan đến các bên từ hai hay nhiều quốc gia.

‘pháp luật trong nước (pháp luật của nước sở tại)’ – pháp luật của Ôt-xtrây-li-a.

‘pháp luật nước ngoài’ – pháp luật của các vùng lãnh thổ của các Thành viên WTO và các nước khác không phải là luật pháp của Ôt-xtrây-li-a.

‘pháp luật quốc tế’ – bao gồm các luật được thiết lập bởi điều ước quốc tế, cũng như luật tập quán.

Đối với các định nghĩa này:

‘trọng tài’ có nghĩa là một quá trình trong đó các bên tranh chấp đưa ra các lập luận và bằng chứng hiện tại cho một người thực hành giải quyết tranh chấp (trọng tài), đưa ra một quyết định.

‘trung gian hòa giải’ có nghĩa là một quá trình trong đó các bên tranh chấp, với sự hỗ trợ của một người thực hành giải quyết tranh chấp (một trung gian), xác định các vấn đề tranh chấp, xây dựng phương án, xem xét lựa chọn thay thế và nỗ lực để đạt được một thỏa thuận. Trung gian hòa giải không có vai trò tư vấn hoặc quyết định liên quan đến nội dung của các tranh chấp hoặc kết quả của tranh chấp đó, nhưng có thể tư vấn hoặc quyết định về các quá trình hòa giải của tranh chấp đó.

‘hòa giải’ có nghĩa là nghĩa là một quá trình trong đó các bên tranh chấp, với sự hỗ trợ của một người thực hành giải quyết tranh chấp (hòa giải viên), xác định các vấn đề tranh chấp, xây dựng phương án, xem xét lựa chọn thay thế và nỗ lực để đạt được một thỏa thuận. Hòa giải viên có thể có vai trò tư vấn liên quan đến nội dung của các tranh chấp hoặc kết quả của tranh chấp đó, nhưng không có vai trò quyết định. Hòa giải viên có thể tư vấn hoặc quyết định về quá trình hòa giải của tranh chấp đang giải quyết và có thể đưa ra gợi ý về các điều khoản giải quyết tranh chấp, ý kiến chuyên gia về các điều khoản giải quyết tranh chấp khả thi và có thể tích cực khuyến khích các bên tham gia đạt được một thỏa thuận.

Ngành/Phân ngành	Cải thiện cam kết mở cửa thị trường
Dịch vụ tư vấn và đại diện pháp lý về pháp luật trong nước (luật nước sở tại)	Thay thế cam kết hiện hành bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức cung cấp 1-3. Phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung
Dịch vụ tư vấn pháp lý về pháp luật nước ngoài và pháp luật quốc tế (chỉ liên quan đến pháp luật nước ngoài và pháp luật quốc tế) dịch vụ trọng tài, hòa giải/trung gian hòa giải pháp lý.	Thay thế cam kết hiện hành bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 1 và 2, phương thức 3 hạn chế như sau: <p style="margin-left: 20px;">Tại phía Nam Ôt-xtrây-li-a, các cá nhân hành nghề luật sư nước ngoài chỉ có thể tham gia một công ty luật tại địa phương như là một nhà tư vấn và không thể tham gia vào quan hệ đối tác với hoặc sử dụng luật sư địa phương.</p> <p>Phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.</p>
Dịch vụ Nghiên cứu và Phát triển	
Dịch vụ Nghiên cứu và Phát triển (R&D) về khoa học tự nhiên và kỹ thuật (CPC 851)	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Dịch vụ nghiên cứu và phát triển (R&D) liên ngành (CPC 853)	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Dịch vụ kinh doanh khác	
Dịch vụ kiến trúc cảnh quan (CPC 86742)	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Dịch vụ phân tích và kiểm định kỹ thuật (CPC 8676)	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Công việc chuẩn bị định vị khai thác mỏ (CPC 5115)	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Dịch vụ liên quan đến sản xuất (CPC 884 + 885, trừ 88442).	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
<u>Dịch vụ tư vấn liên quan khoa học và kỹ thuật (CPC8675)</u>	
- Dịch vụ khảo sát khoa học địa chất, địa vật lý và khoa học khác (CPC 86751)	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
- Dịch vụ khảo sát dưới bề mặt (CPC 86752)	Thay thế cam kết hiện hành bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung đối với toàn bộ ngành này.
- Dịch vụ đo đạc bản đồ (CPC 86754)	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Bảo trì và sửa chữa thiết bị (không bao gồm tàu biển, tàu bay, thiết bị vận tải khác) (CPC 633 +8861-8866).	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Dịch vụ đóng gói (CPC 8760)	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với

Ngành/Phân ngành	Cải thiện cam kết mở cửa thị trường
	phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Dịch vụ thiết kế đặc biệt (CPC 87907)	Thay thế cam kết hiện hành về Thiết kế nội thất bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 1-3 , phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
DỊCH VỤ VIỄN THÔNG	
<p>Dịch vụ này bao gồm các phân ngành thuộc Danh mục phân loại ngành dịch vụ (W/120) và các số CPC liên quan 7521,7522,7523, 7529**</p> <p>(a) Dịch vụ điện thoại bằng giọng nói (b) Dịch vụ truyền số liệu chuyên mạch gói (c) Dịch vụ truyền số liệu chuyên mạch kênh (d) Dịch vụ telex (e) Dịch vụ telegraph (f) Dịch vụ facsimile (g) Dịch vụ thuê kênh riêng o) <u>Khác</u> Dịch vụ di động kỹ thuật số Dịch vụ nhắn tin Dịch vụ thông tin liên lạc cá nhân Dịch vụ hệ thống trung kế vô tuyến Dịch vụ dữ liệu điện thoại di động Dịch vụ thuộc sự điều chỉnh của Luật Dịch vụ phát thanh truyền hình năm 1992 (Cth) được loại trừ khỏi ngành dịch vụ viễn thông cơ bản.</p>	Thay thế cam kết hiện hành bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
DỊCH VỤ XÂY DỰNG VÀ KỸ THUẬT LIÊN QUAN	
Dịch vụ khác	
Các việc xây dựng chung khác cho công trình dân dụng (CPC 511+515+518)	Thay thế cam kết hiện hành về bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 2 và 3, phương thức 1 Không cam kết*, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
DỊCH VỤ PHÂN PHỐI	
<p>Dịch vụ đại lý hoa hồng (CPC 62111, 62112**, 62113-62118)</p> <p>Bao gồm các dịch vụ của đại lý hoa hồng, môi giới hàng hóa, bán đấu giá và bán buôn khác, những người buôn bán trên danh nghĩa của người khác, các sản phẩm thực phẩm và đồ uống không chứa cồn. Không bao gồm thuốc lá, đồ uống có cồn và vũ khí.</p>	
<p>Dịch vụ thương mại bán buôn (CPC 6221**, 6222**, 6223 - 6228**)</p> <p>Dịch vụ bán buôn nguyên liệu nông nghiệp và động vật sống. Không bao gồm các dịch vụ thương mại bán buôn thuốc lá chưa gia công,</p>	Thay thế cam kết hiện hành bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.

Ngành/Phân ngành	Cải thiện cam kết mở cửa thị trường
<p>sản phẩm thuốc lá, đồ uống có cồn và vũ khí.</p> <p>Dịch vụ bán lẻ (CPC 631**, 63211**, 63212, 6322, 6323, 6324, 6325, 6329**, 61112, 6113, 6121)</p> <p>Cam kết của Ôt-xtrây-li-a liên quan đến các dịch vụ này được mở rộng bao gồm các dịch vụ sau đây không được liệt kê trong bảng phân loại CPC liên quan: quản lý kho hàng, lắp ráp, phân loại và xếp loại hàng hóa, phá vỡ hàng hóa, tái phân phối và dịch vụ giao hàng cho bán lẻ. Không bao gồm pha chế được phẩm, dịch vụ bán lẻ các loại đồ uống có cồn, sản phẩm thuốc lá và vũ khí.</p>	<p>Thay thế cam kết hiện hành bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 2 và 3, phương thức 1 Không cam kết trừ đặt chỗ qua thư, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.</p>
<p>DỊCH VỤ MÔI TRƯỜNG²¹²²</p> <p>Quản lý nước thải (CPC 9401)</p> <p>Phân ngành này bao gồm việc loại bỏ, xử lý và tiêu hủy của các hộ gia đình, nước thải thương mại và công nghiệp và nước thải khác bao gồm bể rỗng và làm sạch, giám sát, loại bỏ và xử lý chất thải rắn.</p>	<p>Thay thế cam kết hiện hành về “dịch vụ nước thải” bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.</p>
<p>Quản lý rác thải (CPC 9402, 9403)</p> <p>Phân ngành này bao gồm toàn bộ chất thải nguy hại và không nguy hại, xử lý và tiêu hủy (kể cả đốt, ủ phân và đắp đất); quét và loại bỏ tuyết và dịch vụ vệ sinh môi trường khác</p>	<p>Thay thế cam kết hiện hành về “dịch vụ xử lý rác thải” và “dịch vụ vệ sinh môi trường và các dịch vụ tương tự” bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.</p>
<p>Bảo vệ không khí xung quanh và khí hậu (CPC 9404)</p> <p>Phân ngành này bao gồm các dịch vụ tại các trạm điện và cụm công nghiệp để loại bỏ các chất ô nhiễm không khí; giám sát phát thải di động và thực hiện hệ thống kiểm soát hoặc các chương trình giảm phát thải di động.</p>	<p>Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.</p>
<p>Xử lý ô nhiễm và làm sạch đất và nước (CPC 9406**)²³</p> <p>Phân ngành này bao gồm các hệ thống làm sạch tại chỗ hoặc di động, ứng phó khẩn cấp, làm sạch và giảm bớt thời gian dài của sự cố tràn và thiên tai; và chương trình phục hồi (ví dụ như phục hồi của khai thác mỏ ngầm) bao gồm giám sát.</p>	<p>Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.</p>
<p>Giảm tiếng ồn và độ rung (CPC 9405)</p> <p>Phân ngành dịch vụ này bao gồm các chương trình giám sát và lắp đặt hệ thống và màn hình giảm tiếng ồn.</p>	<p>Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.</p>

²¹ Cam kết của Ôt-xtrây-li-a về dịch vụ môi trường không bao gồm loại trừ việc cung cấp nước cho con người sử dụng, bao gồm cả thu gom nước, lọc và phân phối thông qua mạng lưới.

²² Hệ thống phân loại đã thông qua về các dịch vụ môi trường chủ yếu dựa trên hệ thống của Cộng đồng Châu Âu (EC) đề xuất vào năm 2000 (xem trang 6-7 của tài liệu EC "GATS 2000: Dịch vụ môi trường", S/CSS/W/38), nhưng đặc biệt xem chú thích số 18 nêu trên.

²³ Cam kết này và cam kết của Ôt-xtrây-li-a về bảo vệ đa dạng sinh học và cảnh quan kết hợp với dịch vụ CPC 9406.

Ngành/Phân ngành	Cải thiện cam kết mở cửa thị trường
Bảo vệ đa dạng sinh học và cảnh quan (CPC 9406**) ²⁴ Phân ngành này bao gồm bảo vệ hệ sinh thái và môi trường sống và thúc đẩy các khu rừng và thúc đẩy lâm nghiệp bền vững.	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Dịch vụ môi trường và phụ trợ khác (CPC 9409) Phân ngành này bao gồm các dịch vụ bảo vệ môi trường khác, bao gồm các dịch vụ liên quan tới đánh giá tác động môi trường.	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
DỊCH VỤ DU LỊCH VÀ DỊCH VỤ LIÊN QUAN	
Dịch vụ đại lý lữ hành và điều hành tour du lịch (CPC 7471)	Thay thế cam kết hiện hành bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 1-3 , phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
DỊCH VỤ VẬN TẢI	
Dịch vụ vận tải hàng không	
Dịch vụ vận hành cảng hàng không, như được định nghĩa tại Điều 10.1	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Dịch vụ điều hành mặt đất, như được định nghĩa tại Điều 10.1	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Dịch vụ sửa chữa và bảo trì máy bay trong thời gian đó một chiếc máy bay được rút ra khỏi dịch vụ, không bao gồm cái gọi là bảo trì đường (CPC 8868**) Dịch vụ này bao gồm các cơ sở chủ yếu tham gia vào bảo dưỡng và sửa chữa định kỳ (hàng ngày và khẩn cấp) của khung máy bay (bao gồm cánh, cửa ra vào, bề mặt điều khiển) hệ thống điện tử, động cơ và các thành phần động cơ, thủy lực, điều áp và hệ thống điện và thiết bị hạ cánh. Bao gồm sơn, xử lý bề mặt thân máy bay khác và sửa chữa buồng điều khiển máy bay (và khác) kính trong suốt. Đồng thời, bao gồm máy bay quay và tàu lượn.	Thay thế cam kết hiện hành về “bảo dưỡng và sửa chữa máy bay” bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Bán và quảng cáo dịch vụ vận tải hàng không, như được định nghĩa tại Điều 10.1 Cam kết này xác nhận, không mở rộng, áp dụng đối với các dịch vụ vận tải hàng không sau đây: <ul style="list-style-type: none"> . Dịch vụ đại lý lữ hành và điều hành tour du lịch (CPC 7471), . Các dịch vụ nghiên cứu thị trường và thăm dò ý kiến công chúng (CPC 864), . Dịch vụ quảng cáo (CPC 87110, 87120**, 87190), 	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1 trừ dịch vụ bán lẻ (CPC 631**, 63211**, 63212, 61112, 6113, 6121, 6322, 6323, 6324, 6325, 6329**) là không cam kết trừ đặt chỗ qua thư, Không hạn chế đối với phương thức 2 và 3. Phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.

²⁴ Cam kết này và cam kết của Ôt-xtrây-li-a về khắc phục và làm sạch đất và nước kết hợp với toàn bộ dịch vụ CPC 9406.

Ngành/Phân ngành	Cải thiện cam kết mở cửa thị trường
<p>Bao gồm các dịch vụ của các đại lý quảng cáo trong việc tạo ra và đặt quảng cáo trên tạp chí, báo chí, đài phát thanh và truyền hình cho khách hàng; quảng cáo ngoài trời, đại diện truyền thông tức là bán thời gian và không gian cho phương tiện truyền thông khác nhau; phân phối và cung cấp các tài liệu quảng cáo, hàng mẫu. Không bao gồm sản xuất, phát sóng /sàng lọc quảng cáo cho đài phát thanh, truyền hình hoặc điện ảnh.</p> <ul style="list-style-type: none"> Phân phối: Dịch vụ đại lý hoa hồng CPC 62113-62118); Dịch vụ bán buôn (CPC 6223-6228); Dịch vụ bán lẻ (như được liệt kê tại Phụ lục này); và Nhượng quyền (CPC 8929). <p>Không bao gồm thuốc là chưa gia công, sản phẩm thuốc lá, đồ uống có cồn và vũ khí.</p>	
<p>Dịch vụ vận tải đường sắt</p>	
<p>Vận tải đường sắt (CPC 7112); Dịch vụ thau rửa (CPC 7113); và dịch vụ hỗ trợ dịch vụ vận tải đường sắt (CPC 743).</p>	<p>Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1 và 2. Phương thức 3 hạn chế như sau:</p> <ul style="list-style-type: none"> Dưới đường ray: Hầu hết các mạng đường sắt ở Ôt-xtrây-li-a là thuộc sở hữu của chính phủ mặc dù nhiều mạng đường sắt được cho thuê đối với các nhà khai thác tư nhân. Không có giới hạn về quyền thành lập các mạng lưới mới nhưng việc tiếp cận đất công không thể được đảm bảo. Trên đường ray (Dịch vụ vận tải đường sắt (như tàu hỏa) mà hoạt động trên cơ sở hạ tầng đường sắt): không hạn chế ngoại trừ việc tiếp cận cơ sở hạ tầng đường sắt được phân bổ theo nguyên tắc ủng hộ cạnh tranh cho sự an toàn, hiệu quả và lợi ích lâu dài của người sử dụng. <p>Phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.</p>
<p>Dịch vụ vận tải đường bộ Vận tải hàng hóa (CPC7123)</p>	
<p>- Vận tải hàng hóa đông lạnh hoặc làm lạnh (CPC 71231)</p>	<p>Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1.</p>
<p>- Vận chuyển chất lỏng hoặc chất khí số lượng lớn (CPC 71232)</p>	<p>Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1.</p>
<p>- Vận chuyển hàng hóa bằng công-ten-nơ (CPC 71233)</p>	<p>Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1.</p>
<p>- Vận chuyển đồ nội thất (CPC 71234)</p>	<p>Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1.</p>
<p>- Vận chuyển thư (CPC 71235)</p>	<p>Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết</p>

Ngành/Phân ngành	Cải thiện cam kết mở cửa thị trường
	trừ các cam kết chung.
- Vận chuyển hàng hóa bằng xe do người hoặc súc vật kéo (CPC 71236)	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
- Vận chuyển hàng hóa khác (CPC 71239)	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Cho thuê xe thương mại có kèm người điều khiển (CPC 7124)	Bổ sung cam kết mới Không hạn chế đối với phương thức 1-3, phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
Dịch vụ hỗ trợ tất cả các phương thức vận tải	
<p>Dịch vụ kho bãi (CPC 742 không bao gồm hàng hải)</p> <p>Cam kết của Ôt-xtrây-li-a liên quan đến các dịch vụ này mở rộng bao gồm các dịch vụ sau đây bên cạnh các dịch vụ đã được liệt kê theo CPC 742: Dịch vụ trung tâm phân phối và các dịch vụ thiết bị và điều hành nguyên liệu chẳng hạn như Dịch vụ kho bãi công-ten-nơ (không bao gồm hàng hải).</p>	Thay thế cam kết hiện hành về bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 2 và 3, phương thức 1 Không cam kết*, Phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
<p>Dịch vụ đại lý vận tải hàng hóa (CPC 748 không bao gồm hàng hải)</p> <p>Cam kết của Ôt-xtrây-li-a liên quan đến các dịch vụ này mở rộng bao gồm các dịch vụ sau đây bên cạnh các dịch vụ đã được liệt kê theo CPC 748: dịch vụ đại lý hải quan và các dịch vụ lập lịch bốc hàng (không bao gồm hàng hải)</p>	Thay thế cam kết hiện hành về “giao nhận vận tải” bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 1-3, Phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.
<p>Dịch vụ hỗ trợ và phụ trợ vận tải khác (CPC 749 không bao gồm hàng hải)</p> <p>Cam kết của Ôt-xtrây-li-a liên quan đến các dịch vụ này mở rộng bao gồm các dịch vụ sau đây bên cạnh các dịch vụ đã được liệt kê theo CPC 749: dịch vụ cho thuê và thuê công-ten-nơ (không bao gồm hàng hải).</p>	Thay thế cam kết hiện hành về “giám sát trước vận chuyển” bằng cam kết Không hạn chế đối với các phương thức 1-3, Phương thức 4 Không cam kết trừ các cam kết chung.

* Không cam kết vì thiếu tính khả thi về kỹ thuật

** Chỉ ra rằng các dịch vụ quy định chỉ chiếm một phần trong tổng số các hoạt động thuộc phạm vi điều chỉnh của CPC đó.